

人文科学译丛·主编 汪民安 张云鹏

Deleuzian Concepts: Philosophy, Colonization, Politics

Paul Patton



德勒兹概念

哲学、殖民与政治

〔澳〕保罗·帕顿 著

尹晶 译

Deleuzian Concepts:
Philosophy, Colonization, Politics
Paul Patton

德勒兹概念
哲学、殖民与政治

[澳] 保罗·帕顿 著

尹晶 译



河南大学出版社
HENAN UNIVERSITY PRESS

Paul Patton

Deleuzian Concepts

Copyright © 2010 by the Board of Trustees of the Leland Stanford Junior University.

Simplified Chinese translation copyright © 2017 by HNUP

All rights reserved

豫著许可备字—2016—A—0168

图书在版编目(CIP)数据

德勒兹概念:哲学、殖民与政治/(澳)保罗·帕顿著;尹晶译. —郑州:河南大学出版社,2017.10

(人文科学译丛)

ISBN 978-7-5649-2275-7

I. ①德… II. ①保… ②尹… III. ①德勒兹(Deleuze, Gilles 1925—1995)—后现代主义—哲学思想—研究

IV. ①B565.59

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 271828 号

德勒兹概念:哲学、殖民与政治

著 者 [澳]保罗·帕顿

译 者 尹 晶

责任编辑 张 珊 靳开川

责任校对 靳开川

封面设计 周伟伟

出 版 河南大学出版社

地址:郑州市郑东新区商务外环中华大厦 2401 号

邮编:450046 电话:0371—86059701(营销部)

网址:www.hupress.com

排 版 郑州市今日文教印制有限公司

印 刷 河南瑞之光印刷股份有限公司

版 次 2018 年 1 月第 1 版

印 次 2018 年 1 月第 1 次印刷

开 本 787mm×1092mm 1/32 印 张 13

字 数 210 千字 定 价 58.00 元

版权所有,侵权必究

(本书如有印装质量问题,请与河南大学出版社营销部联系调换)

致 谢

本书是由之前发表的文章编辑而成,虽然那些文章并不总是和在本书中出现的形式相同。我非常感谢出版社让我转载来自下面这些文章和章节的内容。

“Mobile Concepts, Metaphor and The Problem of Referentiality in Deleuze and Guattari,” in Maria Margaroni and Effie Yiannopoulou, eds., *Metaphoricity and the Politics of Mobility*. Amsterdam and New York: Rodopi, 2006, 27 — 46. With the permission of Editions Rodopi.

“Future Politics,” in Paul Patton and John Protevi, eds., *Between Deleuze and Derrida*. London and New York: Continuum, 2003, 15 — 29. By kind permission of Continuum Publishing.

“Concept and Politics in Derrida and Deleuze.” *Critical Horizons*, 4:2, October 2003, 157—175. With permission of Brill Publishing.

“Redescriptive Philosophy: Deleuze and Guattari’s Critical Pragmatism,” in Patricia Pisters, ed., *Micropolitics of Media Culture: Reading the Rhizomes of Deleuze and Guattari*, 29 — 42. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2001. Extracts reproduced with permission of Amsterdam University Press.

“Events, Becoming, and History,” in Jeffrey Bell and Claire Colebrook, eds., *Deleuze and History*, 33 — 53. Edinburgh, UK: Edinburgh University Press, 2009. Reproduced with the permission of Edinburgh University Press.

“The Event of Colonisation,” in Ian Buchanan and Adrian Parr, eds., *Deleuze and the Contemporary World*, 195 — 220. Edinburgh, UK: Edinburgh University Press, 2006. Reproduced with the permission of Edinburgh University Press.

“Becoming-Animal and Pure Life in Coetzee’s *Disgrace*.” *ARIEL: a review of international english literature*, Special Issue: Law, Literature, Postcoloniality, 35:1—2 Spring 2006, 101—119. Reproduced with the permission of the Board of Governors, University of Calgary, AB.

“Deleuze’s Practical Philosophy,” in *Symposium: Canadian Journal of Continental Philosophy*, 10: 1, Spring 2006, 285 — 303. Extracts reproduced with the permission of the editor.

“Deleuze and Democracy.” *Contemporary Political Theory*, 4: 4, December 2005, 400 — 413. Reproduced with the Permission of Palgrave Macmillan.

“Deleuze and Democratic Politics,” in Lars Tønner and Lasse Thomassen, eds., *Radical Democracy: Politics between Abundance and Lack*, 50—67. Manchester, UK, and New York: Manchester University Press, 2005. Extracts reproduced with the permission of Manchester University Press.

“Becoming-democratic,” in Ian Buchanan and Nicholas Thoburn, eds., *Deleuze and Politics*, 178–195. Edinburgh, UK: Edinburgh University Press, 2008. Extracts reproduced with the permission of Edinburgh University Press.

“Order, Exteriority and Flat Multiplicities in the Social,” in Martin Fuglsang and Bent Meier Sørensen, eds., *Deleuze and the Social*, 21–38. Edinburgh, UK: Edinburgh University Press, 2006. Extracts reproduced with the permission of Edinburgh University Press.

“Utopian Political Philosophy: Deleuze and Rawls.” *Deleuze Studies*, 1:1, 2007, 41–59. Extracts reproduced with the permission of Edinburgh University Press.

我要感谢亨特·德·弗里斯鼓励我向本系列提交我的这部著作。许多人曾对本书所收集的这些文章以前的版本进行过评论，有些人是对学术会议或研讨会上提交的论文，有些人是对所写的草稿进行回应。对于那些提供给我有用的反馈和建议的人，我深表感谢。他们是：马诺拉·安东尼奥利(Manola Antoniolì)，米里亚姆·班科夫斯基

(Miriam Bankovsky) , 简 · 班内特 (Jane Bennett), 康斯坦丁 · 邦达斯 (Constantin Boundas), 肖恩 · 鲍登 (Sean Bowden), 罗西 · 布拉伊多蒂 (Rosi Braidotti), 伊恩 · 布坎南 (Ian Buchanan), 克莱尔 · 科勒布鲁克 (Claire Colebrook), 威廉 · 康诺利 (William Connolly), 西蒙 · 克里奇利 (Simon Critchley), 克里斯 · 丹塔 (Chris Danta), 罗莎琳 · 迪普罗斯 (Rosalyn Diprose), 西蒙 · 达菲 (Simon Duffy), 贝拉 · 埃杰德 (Bela Egyed) , 马丁 · 福尔桑 (Martin Fuglsang), 莫伊拉 · 吉登斯 (Moirra Gatens), 卡里 · 格诺斯科 (Cary Genosko), 尤金 · 霍兰德 (Eugen Holland), 邓肯 · 艾维森 (Duncan Ivison), 安东尼 · 拉登 (Anthony Laden), 格雷格 · 兰伯特 (Gregg Lambert), 克雷格 · 伦迪 (Craig Lundy), 凯瑟琳 · 马拉布 (Catherine Malabou), 玛丽亚 · 马尔加罗利 (Maria Margaroni), 保拉 · 马拉蒂 (Paola Marrati), 托德 · 梅 (Toddy May), 菲利普 · 芒格 (Philippe Mengue), 德克 · 摩西 (Dirk Moses), 阿德里安 · 帕尔 (Adrian Parr), 帕特里夏 · 品斯特 (Patricia Pisters), 约翰 · 普鲁特维 (John Protevi), 马克 · 罗利 (Marc Rölli), 林内尔 · 塞科姆 (Linnell Secomb), 查尔斯 · J. 斯蒂维

尔(Charles J. Stivale),肯尼斯·苏林(Kenneth J. Surin),尼古拉斯·索伯恩(Nicholas Thoburn),拉斯·托马森(Lasse Thomassen),拉尔斯·特纳(Lars Tønder),西蒙·托米(Simon Tormey),詹姆斯·威廉姆斯(James Williams)和埃菲·杨诺普洛(Effie Yiannopoulou)等。

缩 写

本书中的引用首先引自法文原版,然后是英文译本。当书中的英文翻译与已出版的英文版本中的翻译不同时,这些英文翻译都是我自己对法语原文的翻译。

Deleuze

- NP *Nietzsche et la philosophie*, Paris: PUF, 1962; *Nietzsche and Philosophy*, translated by Hugh Tomlinson. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1983.
- DR *Différence et répétition*, Paris: PUF, 1968; *Difference and Repetition*, translated by Paul Patton. New York: Columbia University Press, 1994.
- LS *Logique du sens*, Paris: Minuit, 1969; *The Logic of Sense*, translated by Mark Lester with Charles Stivale. New York: Columbia

University Press, 1990.

F *Foucault*, Paris: Minuit, 1986; *Foucault*, translated by Seán Hand. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1988.

LP *Le Pli: Leibniz et le Baroque*, Paris: Minuit, 1988; *The Fold: Leibniz and the Baroque*, translated by Tom Conley. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1993.

P *Pourparlers*, Paris: Minuit, 1990; *Negotiations, 1972 — 1990*. Translated by Martin Joughin. New York: Columbia University Press, 1995.

CC *Critique et clinique*, Paris: Minuit, 1993; *Essays Critical and Clinical*, translated by Daniel W. Smith and Michael A. Greco. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1997.

ABC *L'Abécédaire de Gilles Deleuze, avec Claire Parnet*. Paris: DVD Editions Montparnasse, (1996)2004. (References by letter.)

ID *L'Île Désert et Autres Textes, Textes et*

Entretiens 1953 — 1974. Edited by David Lapoujade, Paris: Minuit, 2002; *Desert Islands and Other Texts 1953 — 1974*, edited by David Lapoujade and translated by Michael Taormina, New York: Semiotext (e), 2004.

DRF *Deux Régimes de Fous. Textes et Entretiens 1975 — 1995*. Edited by David Lapoujade, Paris: Minuit, 2003; *Two Regimes of Madness: Texts and Interviews 1975 — 1995*, translated by Ames Hodges and Mike Taormina, New York: Semiotext (e), 2007.

Deleuze and Guattari

AO *L'Anti-Oedipe*, Paris: Minuit, 1972; *Anti-Oedipus*, translated by Robert Hurley, Mark Seem, and Helen R. Lane. New York: Viking, 1977; reprinted by Continuum, 2004. Page references to the latter edition.

K *Kafka: pour une littérature mineure*, Paris: Minuit, 1975; *Kafka: For a Minor*

Literature, translated by Dana Polan.
Minnesota: University of Minnesota Press,
1986.

R *Rhizome*, Paris: Minuit, 1976; "Rhizome,"
translated by Paul Foss and Paul Patton,
Ideology & Consciousness, 8, Spring 1981,
49—71.

MP *Mille Plateaux*, Paris: Minuit, 1980; *A
Thousand Plateaus*, translated by Brian
Massumi. Minneapolis: University of
Minnesota Press, 1987.

QP *Qu'est-ce que la philosophie?* Paris: Minuit,
1991; *What Is Philosophy?* translated by
Hugh Tomlinson and Graham Burchell.
New York: Columbia University Press,
1994.

Deleuze and Parnet

D *Dialogues (with Claire Parnet)*, Paris:
Flammarion, new edition, Collection Champs
1996; *Dialogues II*, translated by Hugh
Tomlinson and Barbara Habberjam, London:
Athlone Press, 2002.

目 录

致 谢 (1)

缩 写 (1)

导 言 (1)

第一部分 哲学、概念和语言

第一章 多变的概念、比喻和指涉

问题 (33)

第二章 德勒兹、德里达和哲学的

政治功能 (74)

第三章 再描述性哲学：德勒兹与

罗蒂 (107)

第二部分 历史与文学中的殖民与去殖民

- 第四章 历史、生成与事件 (141)
- 第五章 殖民事件 (181)
- 第六章 库切《耻》中的生成—动物
与纯粹的生命 (215)

第三部分 规范性政治哲学

- 第七章 哲学、政治和政治规范性 ... (247)
- 第八章 德勒兹与民主 (293)
- 第九章 乌托邦政治哲学：德勒兹与
罗尔斯 (336)

- 中英文人名和译名对照表 (381)

导 言

我一直在努力阐明和发展吉尔·德勒兹政治哲学内部的一些力量之线,这里收集的这些文章正是我这一努力的成果。它们侧重于三个主要问题:首先,是将哲学理解为创造概念,这是德勒兹和菲利克斯·瓜塔里共同想出来,后来在《什么是哲学?》一书中明确确定下来的(1991, 1994);其次,德勒兹多次试图以下面的方式理解事件的本质,即通过区分潜在的和现实的维度或区分纯粹的和具体的事件;再次,这种关于哲学的理解在何种意义上自始至终都是政治的。在探讨其中每个问题时,我的目的并非只是确定和描述德勒兹后期哲学中的重要进展,而是要把它们与其他问题和其他哲学家联系起来,从而进一步推进这些进展。

其他哲学家不仅包括与德勒兹同时代的法国哲学家,如雅克·德里达和米歇尔·福柯——德

勒兹的著作或多或少地反映了他们的著作，而且还包括同时代英语世界的哲学家——德勒兹和他们并没有什么交集，比如理查德·罗蒂和约翰·罗尔斯。很长时间以来，学者们不愿意比较德勒兹的思想和那些使用不同哲学词汇的哲学家们的思想，也许是因为他们认为德勒兹是一位自成一格的思想家。与德里达相比，这尤其令人感到惊讶，因为在法国，他们经常被一起归为差异哲学家。^① 自德勒兹去世和德里达承认他们思考的论题中有许多是相同的之后，英语评论者们就开始对他们进行比较(Derrida 2001d)。^② 对他们二人的著作进行比较的研究越来越多，尽管就他们在何种程度上可以被看作同路人这一点还没有达成共识。^③ 虽然由于战后法国哲学的不同传统和词

① 比如，参见 Bleva 1974, 1061; Descombs 1980, 136—167; Salanskis 2005, 19—20; Worms 2009, 482—489。

② 还可参见德里达在与理查德·科尔尼的访谈(Derrida 1999)中关于德勒兹的评论，以及他在《人的先验“愚蠢”和按照吉尔·德勒兹理解的生成动物》中的评论(Derrida 2007b)。

③ 最近对德里达和德勒兹进行的对比探讨，可以参考 Baross 2000, Baugh 2000, Goodechild 2000, Lambert 2000 和 2003, Lawlor 2000 和 2003, Patton and Protevi 2003, Barton 2003, Kuiken 2005, Nancy 2005, Boundas 2005 和 2006。